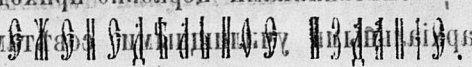


ЕПАРХИАЛЬНЫЯ ВЪДОМОСТИ.



Подписана
принимавшаяся
въ Редакци Иркутск.
Епарх. Вѣдомос. при
Духовной Семинаріи.

Подписано
въ Иркутскѣ — 5р.,
въ пересылкѣ по
почтѣ 5 руб. 50 н.

Юня 27
№ 26

1887 г.
26

СОДЕРЖАНІЕ: Опрежденіе Святейшаго Синода о правахъ для выдачи свидетельствъ воспитанникамъ первоначальныхъ школъ. — Распоряженіе епархіальнаго начальства. Объявленіе

ОПРЕДѢЛЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА

Отъ 8 — 15 октября 1886 года, за № 2095.

О правахъ для выдачи свидетельствъ воспитанникамъ церковно-приходскихъ школъ.

По указу Его Императорскаго Величества, Святейшій Правительствующій Синодъ слушали: представленный пред-седателемъ Училишнаго при Святейшемъ Синодѣ Совѣта, отъ 29 сентября сего года, № 355, журналъ сего совѣта, за № 76, съ проектомъ правилъ для выдачи свидетельствъ о знаніи курса начальныхъ училищъ воспитанникамъ церковно-приходскихъ школъ, желающимъ при отбываніи воинской повинности воспользоваться льготою, опредѣленною п. 4 ст. 56 устава о сей повинности. Приказали. По силѣ Выс-

чайше утвержденного 10 февраля 1886 года мѣнія Государственнаго Совѣта (собр. узак. и расп. прав. 1886 г. № 20, ст. 205 п. 6), свидетельства о знаніи курса начальныхъ училищъ воспитанниками церковно-приходскихъ школъ выдаются епархіальными училищными совѣтами на основаніи правилъ, устанавливаемыхъ духовнымъ вѣдомствомъ православнаго исповѣданія. Вслѣдствіе сего, Училищнымъ при Святѣйшемъ Синодѣ Совѣтомъ составлены таковыя правила. По вообщеніи оныхъ министерствамъ: военному, народнаго просвѣщенія и внутреннихъ дѣлъ, получены отъ сихъ министерствъ отзвы, что съ ихъ стороны не встрѣчается препятствій къ введенію означенныхъ правилъ въ дѣйствіе, причемъ относительно нѣкоторыхъ параграфовъ тѣхъ правилъ министромъ народнаго просвѣщенія выражено нѣсколько замѣчаній, каковыя и приняты Училищнымъ Совѣтомъ во вниманіе при окончательной редакціи правилъ, представленныхъ нынѣ Святѣйшему Синоду. Рассмотрѣвъ сии правила и признавая оныя соответствующими дѣлу, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: правила эти утвердить и, по отпечатаніи ихъ въ синодальной типографіи въ потребномъ числѣ экземпляровъ, разослать, для руководства и исполненія, при циркулярныхъ указахъ, всемъ епархіальнымъ преосвященнымъ, предоставивъ вмѣстѣ съ симъ г. синодальному Оберъ-Прокурору сдѣлать распоряженіе о сообщеніи помянутыхъ правилъ министерствамъ: военному, внутреннихъ дѣлъ и народнаго просвѣщенія, и другимъ лицамъ по своему усмотрѣнію; для опубликованія же о семъ во всеобщее извѣстіе сообщить настоящее опредѣленіе и означенныя правила Правительствующему Сенату вѣдѣніемъ, а въ редакцію «Церковнаго Вѣстника» по принятому порядку.

РАСПОРЯЖЕНИЯ ЕПАРХИАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Экономъ Иркутскаго архіерейскаго дома Геромонахъ Обо-
лянь, 15 мая с. г. около 6-ти часовъ утра, умеръ съ пол-
нымъ христіанскимъ напутствіемъ.

Псаломщикъ Кежемской Николаевской церкви Николай
Подгорбунскій, согласно его прошенію, преосвященнѣйшимъ
Макаріемъ, епископомъ Биренскимъ, переведенъ къ Бирюль-
ской Покровской церкви.

Уволенный отъ должности псаломщика Байцетуевской
Троицкой церкви Петръ Θεологовъ, согласно его прошенію,
преосвященнѣйшимъ Макаріемъ, епископомъ Биренскимъ, на-
значенъ псаломщикомъ къ Александровской Николаевской
церкви.

Послушникъ Иркутскаго Вознесенскаго, св. Иннокентія
монастыря, Яковъ Викторъ Подгорбунскій, согласно его про-
шенію, преосвященнѣйшимъ Макаріемъ, епископомъ Бирен-
скимъ, опредѣленъ на праздное псаломщическое мѣсто къ
Кежемской Николаевской церкви.

Штатный діаконь Тарбагатаевской Зосимо-Савватіевской
церкви Стефанъ Аванасьевъ Громовъ, послѣ тяжелой болѣзни,
съ христіанскимъ напутствіемъ, волюю Божіею, 29 января
с. г. померъ.

Псаломщикъ Китойской Христорождественской церкви
Стефанъ Каблуковъ его преосвященствомъ преосвященнѣй-
шимъ Макаріемъ епископомъ Биренскимъ посвященъ въ сти-
харь 7 іюня с. г.

А. Прокофьевъ Ангопской Илвинской в церкви Лавру Александровъ Босоу линъ послѣ продолжительной болѣзни, съ полнымъ христіанскимъ напутствіемъ умеръ, 5 числа іюня 1887 года.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

ВЪРА

ПРАВОСЛАВНОЙ ВОСТОЧНОЙ ГРЕКО-РОССІЙСКОЙ ЦЕРКВИ,
по ея символическимъ книгамъ.

Систематическій сборникъ извлеченій изъ опредѣлений соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ, правилъ св. апостоловъ и св. отцевъ, Послания патріарховъ Православно-Каѳолическаго и Апостольскаго Синода, Православнаго исповѣданія Каѳолической и Апостольской церкви Восточной и катихизиса Филарета, митрополита Московскаго.

Составленный преподавателемъ Московской духовной семинарии *Сергѣемъ Никитскимъ*.

Тетрадь первая: върученіе. Цѣна 50 к. съ пересылкою. Обращаться въ Москву, или къ составителю, или въ книжный магазинъ братьевъ Салаевыхъ.

П Р И Б А В Л Е Н І Я

ВЪ

ИРКУТСКИМЪ ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ.

Ю н я 27 № 26 1887 года.

СОДЕРЖАНІЕ. Двадцатипятилѣтіе архіерейскаго служенія высокопреосвященнѣйшаго Веніамина, архіепископа Иркутскаго и Нерчинскаго. Повѣдка книгоноши И. К. Толубева въ Забайкальскій край, въ началѣ 1887 г.

Двадцатипятилѣтіе архіерейскаго служенія высокопреосвященнѣйшаго Веніамина, архіепископа Иркутскаго и Нерчинскаго.

(опаннаніе)
И такъ вопросъ о церковныхъ собесѣдованіяхъ былъ решенъ съездомъ самымъ категорическимъ образомъ, по одѣнъ архипастырѣ, не видя таранги и тѣхъ условій, кото-бы дѣлали необходимымъ его осуществленіе, этимъ успокоился; у него возникла мысль достойнаго и глубокаго, о-чувствія и самыхъ горячихъ пожеланій — начать въ бо-собесѣдованія съ обученія дѣтей молитвамъ. Эта первая и простѣйшая форма въбогослужебнаго обученія малолѣтнихъ дѣтей можетъ послужить прекраснымъ началомъ и подготовленіемъ къ религиозно-нравственнымъ собесѣданіямъ върослыми. Всего ближе и естественнѣе начать дѣло обученія дѣтей въ первыхъ, потому, что это не требуетъ на первыхъ порахъ того серьезнаго приготовленія, какъ, въ бо-

съ людьми взрослыми, а въ вторыхъ нравственная чистота, восприимчивость и любознательность дѣтей естественно могутъ располагать и самого пастыря къ дѣлу учителя, доставить ему много оградникъ минутъ среди сѣянiя христіанской истины и добра въ сердца чистыя и восприимчивыя, еще не растлѣнныя житейскими заботами и суетой. Да ели и есть нужда доказывать всю важность и настоятельную нужду обученiя дѣтей истинамъ вѣры и нравственности христіанской. Дѣло религіозно-нравственнаго обученiя дѣтей не есть какая нибудь роскошь, лишняя затѣя, а есть дѣло первой необходимости, особенно въ наше время, въ виду пробивающихся въ народъ разнаго рода растлѣвающихъ влiяній. Не одно что нибудь, какъ именно недостатокъ у насъ религіознаго нравственнаго воспитанiя принесъ столько вреда нашему православному русскому народу; не здѣсь ли кроется причина религіознаго невѣжества нашихъ сельскихъ простолюдиновъ, невѣжества, представляющаго такую удобную почву для распространенiя разнаго рода суевѣрiй, предразсудковъ и разнообразныхъ сектъ. Для устройства катихизаціи дѣтей настоящее время есть время самое благопріятное и настоятельно ее требующее. Въ настоящее время болѣе чѣмъ когда либо, настоятъ нужды сѣять христіанской истины по растающимъ поколѣнiямъ, ибо разнообразныя растлѣвающія влiянія на молодое поколѣнiе явно даютъ себя чувствовать не только въ средѣ образованнаго общества, но и въ средѣ нашего престоляродья. Безъ этой катихизаціи, не десятки а дѣльныя сотни тысячъ дѣтей остаются на произволъ судьбы относительно своего христіанскаго развитiя и воспитанiя. Правда, есть у дѣтей родители и восприемники отъ купеческаго вращенiя, а но, къ сожалѣнiю, тѣ и другіе отъ недостатка ду-

ковнаго свѣта Евангельскаго, сами блуждаютъ во тьмѣ, ко-
 сивють въ разнаго рода заблужденіяхъ. При неумѣнн, а
 первѣдн и при нежеланн родителей взять на себя заботу
 религіозно-нравственнаго развитія дѣтей, эту заботу, по мысли
 архипастыря, должны взять на себя пастыри церкви, кото-
 рыя для того, чтобы сдѣлаться истинн — духовными от-
 цами всѣхъ возрастовъ своихъ прихожанъ, а не назойли-
 выми сборщиками для взрослыхъ или пугалами для дѣтей,
 должны быти милосердными наставниками, какъ въ взрослыхъ,
 такъ и въ малолѣтнихъ въ Воскресныя собесѣдованія съ дѣтьми
 въ храмѣ, но мнѣнію нашего архипастыря, едва ли не важнѣе
 даже законоучительства въ школѣ, потому что церковью и
 священниковъ въ Иркутской епархіи несравненно болѣе чѣмъ
 школы и учителей, и влияніе ихъ простирается не на однихъ
 дѣтей школьнаго возраста, а на всю массу грамотныхъ и
 не грамотныхъ съ самаго нѣжнаго возраста и до глубокой
 старости. Школы у насъ существуютъ не вездѣ и тамъ,
 гдѣ онѣ есть, не вездѣ дѣти посѣщаютъ ихъ, тогда какъ
 воскресныя бесѣды можно устроить повсюду, при всякомъ
 приходскомъ храмѣ для всѣхъ дѣтей даже самаго младшаго
 возраста; наконецъ въ школахъ законъ Божій является
 такимъ же школьнымъ предметомъ изученія, какъ и другіе
 предметы, но при воскресныхъ бесѣдахъ предметы религіоз-
 наго обученія способны дѣйствовать и на умъ и на сердце.
 По чтобы видѣть всю важность этихъ бесѣдъ и поближе
 познакомить читателей съ тою постановкою ихъ, какая дана
 намъ нашимъ архипастыремъ, обратимся къ существеннымъ
 пунктамъ наставленія, даннаго Высокопреосвященнѣйшимъ
 Вениаминномъ священникомъ Иркутской епархіи. Наставленіе
 это особенно дорого тѣмъ, что оно представляетъ не одно

только, убѣжденіе въ пользу церковнаго обученія дѣтей истин-
намъ вѣры Христовой, но и подробное указаніе того, какъ
вести дѣло такого обученія, съ чего начать и какъ продол-
жать его.

Обученіе молитвамъ, по наставленію архипастыря, сле-
дуетъ начинать — съ вѣдѣній дѣтскихъ (дѣтскихъ) молитвъ отъ «Священ-
ника» прежде всего, долженъ обратить вниманіе на то, умѣ-
ютъ ли дѣти правильно креститься, и если замѣтитъ непра-
вильность въ сложеніи перстовъ или въ означеніи жезла
крестомъ, долженъ научить какъ дѣлать то или другое, а за-
ставляя повторять нѣсколько разъ. Присутствія отъ дѣтскому
молитвенныя слѣдуетъ наблюдать, чтобы дѣти не только заком-
или слова молитвы, но и въ вѣрномъ смыслѣ, но и въ
бывали въ сердцахъ своемъ тѣ молитвенныя расположенія, для
которыхъ слова молитвы служатъ выраженіемъ, а для этого
«каждая молитва должна произноситься предъ соотвѣтствующе-
щю иконою съ крестнымъ знаменіемъ и поклонами.» Объ-
ясненіе каждой молитвы должно дѣлать послѣ того, какъ
дѣти хорошо заучатъ ее. Объясненіе должно быть краткое,
не многосложное, самое простое и доступное дѣтскому пони-
манію. Но чтобы не утомлять дѣтей однообразиемъ, кромѣ
изученія молитвъ, слѣдуетъ еще пріучать дѣтей пѣть молитвы
съ голоса и разнообразить занятія «назидательными разска-
зами изъ житія святыхъ или изъ духовныхъ журналовъ,
нѣрѣдко помѣщающихъ на своихъ страницахъ очень назидатель-
ные разсказы.» Но самымъ лучшимъ предметомъ для
Евангельскія повѣствованія о разныхъ событіяхъ изъ зем-
ной жизни нашего Господа Иисуса Христа.

ной жизни. По этому, независимость общественной деятельности, и в частной жизни владыка отличался такими выдающимися качествами, которые привлекли къ нему всеобщую симпатию, особенно ярко выразившаяся по случаю отъезда его в С.-Петербург для присутствования въ Свѣтѣйшемъ Синодѣ. Преводы архипастыря въ С.-Петербургъ отличались особенною сердечностью, были проникнуты горячимъ и чувствомъ любви и благодарности къ отъѣзжающему. Оказанные имъ заслуги на Иркутской кафедрѣ возбудили во всехъ искреннее сожалѣніе объ его отъездѣ. Соединяя съ просвѣщеннымъ умомъ доброе и отзывчивое сердце, владыка почти все въ свои матеріальныя средства отдавалъ на помощь бѣднымъ и немощнымъ. Милосердіе и благотворительности его не было предѣломъ. Одинъ взглядъ на нищаго поражалъ его доброе сердце. По сему зналъ его состраданіе, почти каждый день десятки бѣдныхъ стояли у дверей его приемной комнаты, и конь тамъ выходилъ дни раздѣлами подавая просящимъ. Но что всего обаятельнѣе действовало на паству, — это его кротость и доступность для всякаго. Трудно встрѣтить архипастыря болѣе простого и общодоступнаго. Всякій, кто удостоивался бесѣды съ нимъ, невольно поражался грядимъ, совмѣщеніемъ мудрости и простоты. Добрей владыка такъ близко стоялъ къ каждому и ближнему, что ему и духовенству, что оно привыкло видѣть въ немъ не столько начальника, а милостиваго отца, который терпѣливо выслушивалъ все его нужды, которому оно безбоязненно открывало все свои желанія и надежды. Но особенно въ этомъ милости архипастыря не превышала должныхъ границъ, его кротость и добросердечіе не препятствовали ему быть властнымъ въ полномъ смыслѣ этого слова. И когда нужно было выказать ровность по Божью, на блости справля-

ливостъ, обуздая пороки, защитить слабого отъ притѣсненія
сильнаго, Пресвященный, несмотря на свою кротость и доб-
роту, дѣйствовалъ со всею энергіей и словомъ и дѣломъ.

Что же касается отношеній владыки къ гражданамъ,
то отношенія эти были въ явльнвы и деликатны. Усердный по
дѣламъ службы, онъ находилъ время посѣщать тѣхъ, кто
были близко расположены къ нему. Въ часы своего досуга
онъ посѣщалъ не только почетныхъ гражданъ и вообще
людей высоко стоящихъ по своему положенію въ свѣтъ, но
не отказывался отъ посѣщенія (во дни семейныхъ радостей
и нашего брата—родовыхъ священниковъ. Такое отношеніе
архипастыря къ гражданамъ и духовенству заграждаетъ уста
всякой хулы и нареканію. Свѣтлая личность владыки на
долго сохранится въ благодарной памяти всѣхъ, кто могъ
узнать и оцѣнить его. Нѣтъ сомнѣнія, что его умственные и
нравственные качества и достоинства, и въ совершенномъ
беспристрастїи оцѣнить исторія. Оцѣнка же его современни-
ками можетъ быть односторонней, потому что нѣкоторые харак-
терическія детали (сая, будучи сокрыты отъ современниковъ,
обнаружатся предъ глазами потомства. И такъ отъ глубокаго
взволнованнаго чувства пожелаемъ нашему архипастырю многихъ
лѣтъ жизни для блага святой церкви, а въ особенности дорогой
нашей родины восточной Сибири, нуждающейся въ такомъ
мудромъ и добромъ архипастырѣ.

Сочин. В. Комарова

глухой; а почтовых лошадей стоить в наем у него только одна пара. Изъко Баргувина и Голубевъ, отправляются въ Кяхту по бывавы на пути въ ул. Селенгинскъ и въ Буеино-Верскомъ (данъ оло Вятъ) Прошчбосавскъ и въ Блхтѣ отъчиробыль въ очень не долго въ уѣхавъ по дороге въ н.л. Верхнеудинскъ, вдрѣи довольно успѣшно распространялъ св. книшо въ дубздѣи мути и приходнскомъ училищѣхъ, въ триженской и прогимназии и въ амьстной военной командѣ; а отсюда въ днѣхъ авѣт Петровскій заводъ и поѣз бывалъ на фабрикѣ и твинкурениомъ заводѣ Толдобина, а днѣхъ фабричныя рабоче отъ охоты разбирали книги. За тѣмъ прель Верхнеудинскъ отправился отъ авѣ Чигуудѣи въ тѣмъ же 1841 году съ большимъ успѣхомъ распространяя св. книги по городу, въ мужской гимназии, въ женской и прогимназии въ городскомъ училищѣ и между двоицами. Получивъ въ Петербурга, почтою, большое количество книгъ повн писанія, задумалъ онъ совершить трудную поездку на Чинкой, которую онъ не могъ у дѣлать изъ Верхнеудинска по причинѣ днѣхъ книгъ, а тѣмъ жь дорожи ннѣдъ гхвнѣ гя эн отъ дѣлнмоту ино 21 марта вывхадъ въ Голубевъ. На рѣшнноту онъ здѣсь по дорожѣ до села Тайга распространить много св. книгъ въ оулетяхъ, Доронинскъ и Николаевскомъ. Въ разстоянн авѣ койвнхъ верстѣ отъ сел. Данга, у озера идало его шесть арховыхъ лошадей съ двумя проводниками. Навьютивъ на нѣхъ лошадей ящики съ св. книрами, отправился онъ въ проводниками далѣе такъ называемымъ Зарганскимъ трактомъ, который уже лѣтъ 40 заброшенъ, мосты гѣежжовыя ннѣ вообще дорога по истинѣ ужасная, селенннѣтъ на разстоянн 80 верстѣ. Путь тянется глухою тайгою, то по степи, то по хребтамъ, изъ коихъ самый большой и трудный днѣхъ вѣдн Зарилинскій тошарыке двоенсучомъ, а благодаря жорав

шей погодѣ, путешествіе было сносно, но почевали въ степи подъ открытымъ небомъ, лошади питались подножнымъ кормомъ. На третій же сутки, когда путники наши предположили перескочить черезъ Заргалинскій хребетъ (это около 80 верстъ), погода вскорѣ перемѣнилась, поднялся вѣтеръ, и повалилъ густой мокрой снѣгъ. Путь сталовидѣся затруднительнымъ. Пришлось остановиться, чтобы поборщить лошадей, но траву (ветошь) такъ заваляло снѣгомъ, что голоднымъ лошадямъ пришлось пощипать только вѣтки съ кустовъ. Наступила ночь, проясло и стало порядочно морозить. При лунномъ свѣтѣ путники наши стали выбирать на вершину хребта, на которомъ лежалъ глубокой снѣгъ, и въ полночь они были на вершинѣ. Съ вершины нужно было спускаться, но спускъ съ хребта оказался болѣе крутымъ и опаснымъ, чѣмъ подъемъ. Чтобы не убить навьюченныхъ лошадей, пришлось идти пѣшкомъ, ведя ихъ за поводья. Спустившись до половины хребта, путники наши до того утомились, что не въ силахъ были продолжать путь, пришлось остановиться. Г. Голубевъ бросился въ глубокой снѣгъ и хрѣво задохнулся, но холодный вѣтеръ скоро заставилъ его подняться на ноги. Двинулись дальше, но усталыя лошади тихо шли впередъ, понуря свои печальныя головы. Наконецъ путники добрались до перваго селенія, откуда Голубевъ отправился далѣе колеснымъ путемъ. Населеніе по рѣкѣ Чикю довольно пустое и зажиточное, большая половина его такъ называемые «семейскіе» (старообрядцы). Грѣшность, нравовъ и невѣжество здѣшнихъ жителей, крайняя грамотность мало. Существующія въ этой мѣстности двѣ сельскія церковно-приходскія школы — пустыютъ. На предположеніе учить дѣтей родители отвѣчаютъ: «наши дѣды

одны, да и мы сами не грамотные, а живемъ ладно, пусть
 и (дѣти наши будутъ такими же (неграмотными)). . . Добрав-
 шись до Чиндантскаго селенія, что на границѣ Монголіи, д.
 Голубевъ побывалъ въ Чикойскомъ монастырѣ. Монастырь
 построенъ на хребтѣ горы, въ дико-лѣсистой, но живописной
 мѣстности. Отсюда чрезъ сел. Урлукъ, Будары, Биниру,
 Тарбагатай и г. Верхнеудинскъ г. Голубевъ вернулся въ г.
 Читу.

Всего съ января до 20 числа апрѣля с. г. распростра-
 нено г. Голубевымъ въ Забайкальѣ до 7000 экз. книгъ свя-
 щеннаго писанія. Такому вполне отрадному успѣху г. Го-
 лубевъ обязанъ, по его собственнымъ словамъ, содѣйствію
 Забайкальскаго духовенства, которое пріобрѣло у него много
 книгъ св. писанія для распространенія ихъ въ народѣ. Самъ
 же онъ не имѣлъ возможности останавливаться для этого
 по долгу въ попутныхъ селеніяхъ, потому что ему пред-
 стоять еще, въ небольшой періодъ времени, объѣхать двѣ
 громадныя области, Амурскую и Приморскую, и успѣть благо-
 временно прибыть въ г. Владивостокъ, чтобы не опоздать
 къ отходу парохода въ Камчатку. Читинское братство св.
 Кирилла и Меѳодія избрало г. Голубева, за его полезную дѣя-
 тельность и труды по распространенію св. писанія, своимъ
 почетнымъ членомъ, безъ денежнаго взноса. Пожелаемъ ему
 такого же отличнаго успѣха въ распространеніи св. писанія
 въ Амурскомъ краѣ, въ Сахалинѣ и Камчаткѣ (куда пред-
 стоитъ ему путь), какимъ успѣхомъ онъ пользовался у насъ
 сихъ поръ, и будемъ усердно просить Господа Бога, что-
 бы съемое и въ нашихъ краяхъ св. слово Его падало не при до-
 рогахъ, откуда лукавый похищаетъ посѣянное, не «на камени-
 стыхъ мѣстахъ» и не «въ терніе», а «на добрую землю».

...принести в жертву благогоду и похвалу, ко спасению
... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20

... (Матв. 23: 19 - 28) ... Марк. 4: 14 - 20